

教宗四旬期談施予 稱有助抗衡物質誘惑

(天美社·本報訊)教宗在本年四旬期文告中指出,施予幫助人們克服以財富成爲偶像的誘惑,更有助潔淨人的內在生命。

教廷一月二十九日在梵蒂岡新聞室召開記者招待會,介紹教宗本年的四旬期文告。這篇文告的標題取自聖保祿宗徒致格林多人後書第八章第九節的話:「基督爲你們成了貧困的」。教宗說,「物質財富的吸引力巨大,我們必須下定決心,絕不讓財富成爲偶像。耶穌以堅決的態度肯定地說:『你們不能事奉天主而又事奉錢財』(路十六13)。施予幫助我們克服這種不斷出現的誘惑,教導我們回應近人的需要。」

「施予是一個具體的方法,讓我們幫助有需要的人,同時也是克己的操練,使我們脫離世俗物質的束縛。」教宗說。

教宗提出財物是要服務公益,他說:「根據《福音》的教誨,我們並非財物的主人,而是它們的管理人。因此,這些財物不應被視作我們專有的擁有物,而是方法與工具。上主藉著它們召叫我們每個人擔當祂眷顧的管理人,與我們的近人共享。正如《天主教教理》提醒我們,根據財物的普遍使用原則,物質財富應產生社會價值,促進公益。」對於基督徒的施予,教宗說:「我們所作的一切,必須爲了彰顯主榮,而非爲了光榮自己。……施予並非純粹的樂善好施,而是體現仁愛之心。愛德是超性三德之一,要求我們作出內在的轉化,愛天主和近人,並

且效法死在十字架上的耶穌基督,爲我們把自己完全交付出去。許多人寧願遠離媒體世界的注視,默默地以這種精神慷慨助人,對有困難的近人伸出援手。」「聖經邀請我們以超越純物質層面及較深遠的視野思考施予的意義,同時教導我們:施予比領受更爲有福(參宗廿35)。當我們出於愛心行事時,就是表達我們存在的真理;誠然,我們之所以受造,並非爲了我們自己,而是爲了天主和我們的兄弟姐妹。」教宗說。

「每一次,當我們爲了愛天主而與有需要的近人分享自己的財富時,就會發現生命的圓滿來自愛,而我們得到的祝福,是平安、內在的心滿意足和喜樂。」對於施予的深層意義,教宗說:「四旬期藉著施予救濟,啓發我們步武基督。當我們追隨祂的生活方式時,就能夠學習完全奉獻自己的生命;我們效法基督樂於助人,不但願意施予自己擁有的一部份,還樂意把整個自我奉獻。我們豈能不把整部《福音》總結爲唯一的愛的誡命?四旬期的施予行動,因而成爲深化我們基督徒召叫的途徑。基督徒奉獻自己,不問報酬,因而作了見證:是愛而非物質財富決定自己生命的法則。愛繼而給施予救濟增添價值;按照每人的能力和情況,愛啓發不同形式的施予。

「四旬期邀請我們在靈性方面以及藉著施予救濟『培訓自己』,以期能在仁愛中成長,並在窮人身上找到基督。」教宗說。

星期一,二,三,五,下午七時半,星期四中午十二時在聖堂舉行平日彌撒。

Sacrament of Reconciliation

*Half an hour before all Daily Masses or by an appointment

*Sacrament of the sick: call 952-1209 day and night

Mass In Honor Of Sacred Heart of Jesus

First Friday of each month at 6:30 pm – 7:30 pm

Adoration of the Blessed Sacrament with an opportunity for confession, Mass to follow.

Daily Mass

Fr. Stan celebrating Daily Mass on Monday, Tuesday,

Wednesday & Friday at 7:30 pm;

Thursday at 12 (Noon)

彌撒時間表 Mass Timetable

星期六 Saturday: 4:30 p.m. (粵語 Chinese)

主日 Sunday: 9:30 a.m. (英語 English)

11:00 a.m. (粵語 Chinese)

如教友(患病者)需傳油聖事可電 952-1208

Fr. Stan或隨時與神父預約

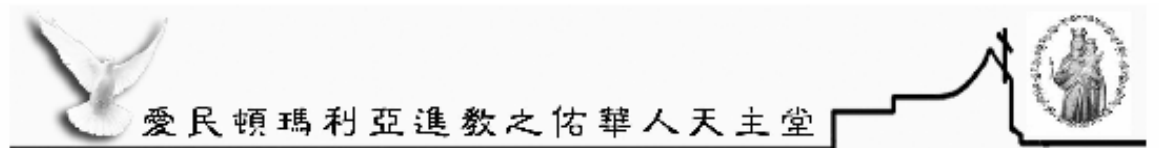
修和聖事

每堂彌撒(主日/平日)三十分鐘前

耶穌聖心彌撒

每月第一個星期五下午六半時至七時半,在聖堂明供聖體及聽告解,其後舉行聖心彌撒,請各教友踴躍參加。

平日彌撒



Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9

Parish Administrator: Fr. Stan Blaszowski email: Frstan@interbaun.com

Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca

Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 Parish Newsletter

二零零八年二月十日

February 10, 2008

『人不但靠餅,也靠天主的話而生活!』

四旬期

SUNDAY REFLECTIONS

(for First Sunday of Lent, February 10, 2008)

SEASON OF LENT

Lent is the yearly celebration by the Church of our communal conversion in Jesus.

Let us acknowledge our total dependence on Jesus asking Him for the grace to change. Let us pray, that our daily lives reflect this inner conversion.

During Lent, catechumens prepare to celebrate the paschal mystery as well as the various stages of Christian initiation. The faithful also prepare for Easter by recalling their baptism and doing penance. If we are to live in a spirit of generosity as the Gospel calls us to do, it requires continuous inner conversion.

In the Book of Genesis we know that Adam & Eve are entrusted with God's garden. They are not owners but stewards of this garden. Unfortunately, they want to control everything in the garden and eat of the forbidden fruit. This shows how easily we can be deceived by the illusion of self sufficiency. Today, we pray for the grace to be good stewards of God's gifts recognizing our dependency on Him.

主日講道

四旬期第一主日

四旬期是教會每年一度,助我們共同皈依基督耶穌,讓我們一起祈禱,明認我們對他的依靠,求他賜予我們恩寵去改變我們的日常生活,去反映我們內心的改變。

四旬期內,候洗者準備慶祝逾越奧蹟,與及不同階段的入們聖事。信眾們亦透過修和聖事與對聖洗聖事的反思,準備復活節的來臨。倘若我們要活出福音的寬大精神,我們的內心定必須不斷的改變。從創世紀中我們得知天主委以亞當厄娃管理樂園。他們並不是樂園的主人。然而,不幸地,他們妄圖操控樂園的所有,而吃了知善惡樹的果子。我們從而知道,多容易受到自滿的詐騙。讓我們祈求他的恩寵,藉主的恩賜,明認我們需要依靠他,作一個好的侍從。

四旬期苦路善功

堂區在四旬期內，逢星期五晚上七時半彌撒後，我們將會伴隨主耶穌一起走他的苦路。

請大家抽空參與彌撒，並藉參與苦路善功，追憶救主耶穌為拯救全人類的苦難聖死。

舉行苦路善功的日期、時間如下：

二月八日〈星期五〉	晚上七時半
二月十五日〈星期五〉	晚上七時半
二月二十二日〈星期五〉	晚上七時半
二月二十九日〈星期五〉	晚上七時半
三月七日〈星期五〉	晚上七時半
三月十四日〈星期五〉	晚上七時半
三月二十一日〈星期五〉〈救主受難紀念日〉	下午五時正

四旬期第一週讀經、福音章節 1st Week of Lent Daily Reading

主日 S	創 Gn 2:7-9,3:1-7;	羅 Rom 5:12-19;
瑪 Mt 4:1-11		
一 M	肋 Lv 19:1-2,11-18;	瑪 Mt 25:31-46
二 T	依 Is 55:10-11;	瑪 Mt 6:7-15
三 W	納 Jon 3:1-10;	路 Lk 11:29-32
四 T	艾 Est 4 補丙:10-12,17-19	瑪 Mt 7:7-12
五 F	則 Ez 18:21-28;	瑪 Mt 5:20-26
六 S	申 Dt 26:16-19;	瑪 Mt 5:43-48

初領聖體預備班

堂區將為已領洗的適齡兒童(凡就讀Grade 2或以上的小朋友)開設初領聖體預備班。請各位有適齡子女的家長，在二月十七日(主日)11:00AM彌撒後，帶同你的子女一同見Fr. Stan，並報名及拿取申請表格。多謝大家留意。

為聖召祈禱

主耶穌，你委派我們憑藉你的真理與愛的力量，把你的教會傳揚於社會每一角落。請助佑我們能喚起更多男女，透過鐸品聖職，宗教生活及平信徒引領我們。亞孟。

「齊頌天福賀鼠年」

順利完成無言感激

送豬迎鼠的「齊頌天福賀鼠年」新春嘉年華，在上週末已順利完成，大會對於堂區老中青幼的兄弟姐妹不怕難辛的付出，與及一大群拔刀相助的義工，令第九年舉行的新春嘉年華，在嚴寒的天氣下完滿結束，實在無言感激！

「齊頌天福賀鼠年」新春嘉年華由堂區行政司鐸 Fr. Stan、愛民頓教區總主教 Archbishop Richard Smith、愛民頓市長萬德 Mayor Stephen Mandal、MP Laurie Hawn、MLA Laurie Blakeman、市議員 Tony Caterina、Karen Leibovici 及 Amarjeet Sohi，連同七位可愛活潑的小兄弟姊妹，七位活力動感的年青司儀共同揭開序幕。

通過逾二百五十名義工合組而成的嘉年華會場內，擺放各式賀年糕點，街頭美食，有獎遊戲、猜燈謎、寫揮春、新春花卉、賀年裝飾、傳統工藝、吉祥福袋與及幸運寶籃等等；中央的舞台上更有堂區青少年醒獅、中樂、太極與武術、社交舞及慈幼中文學校表演、「與米奇 跳跳舞」比賽、揉合現代與未來概念的髮式時裝示範、兒童歌唱、跆拳道，與及多場新春歌曲欣賞等等，令接近四千的的進場人士，目不暇給！

「齊頌天福賀鼠年」新春嘉年華的答謝大會已訂於三月九日(星期日)中午十二時半舉行，屆時所有義工又可再聚，重溫當天的歡笑及展望十週年的新動向；而提交收據申報支出的截止報名日期為二月二十四日，敬請留意！

特別通告

二月十三日星期三晚上的平日彌撒，因牧民議會每月例會之故，將改在晚上七時舉行。敬請留意。

PRAYERS FOR VOCATIONS (Feb.09,2008)

February:

Lord Jesus, you entrusted to us the mission of your Church: to reach every part of society and transform it through the power of your truth and love. Help us know how we can help call forth men and women to lead us through the ministries of priesthood, religious life and the lay apostolate. Amen

First Holy Communion

A Meeting for parents with children who for a first time will receive this year the Sacrament of Reconciliation and the Sacrament of the Eucharist will be held on Sunday, February 17, 2008 following the 11:00 am Mass.

All Children grade 2 and up who did not received yet First Holy Communion to be registered at that meeting!
Fr. Stan

MASS TIMES & INTENTIONS

Feb. 09 – 17, 2008

SATURDAY, 09 February, 2008:

4:30 pm (C) - + Tat Hong – Wendy Hong

FIRST SUNDAY OF LENT, 10 February 2008:

9:30 am (E) - + Fr. Kazimierz Bukowski - Fr. Stan
11:00 am (C) - + Fr. Joseph Cheng, 1st death anniv.
- Fr. Stan

MON - Our Lady of Lourdes - World Day of the Sick., Feb.11th:

7:30 pm – for all parishioners – Fr. Stan

TUE – 7:30 pm - + Maria Ly Gian – Ly Family

WED - 7:00 pm – in thanksgiving – Ho Family

THU – 10:30 am – in thanksgiving & for God's

Blessing for our Prayer Group – Fr. Stan

FRI – 7:30 pm – for God's blessing for Gino & Freda Bianchin & Family – Fr. Stan

SATURDAY, 16 February 2008:

4:30 pm (C) – for God's blessing for Paul Tam
- Fr. Stan

SECOND SUNDAY OF LENT, 17 February 2008:

9:30 am (E) – for God's blessing for Lucy & Ambrose Salacki, on their Wedding Anniversary
11:00 am (C) - + Chelsea Tang – Eric Chuc

PPC Meeting

On Wednesday, Feb. 13, following the 7:00 PM Mass

Sincere Thanks to All Volunteers!!

Sincere thanks and hats off to our volunteers, among them our own kids, youths, adults, and seniors! Their support and dedication made our 9th Chinese New Year Carnival possible. Despite last weekend's cold weather, close to 4,000 attended the Carnival.

The grand opening was officiated by our Parish Administrator Fr. Stan, Archbishop Richard Smith, MP Laurie Hawn, MLA Laurie Blakeman, and Mayor Stephen Mandel. Special guests of honour were Fr. Greg Bittman, Councillors Karen Leibovici, Tony Caterina, and Amarjeet Sohi.

Other than the ever popular “must-have” lion dance, we were treated to two days of entertaining performances. There were tons of good shopping, fun games, and mouth watering snacks and traditional new year food. “Dancing with Mickey” brought lots of laughter and applause.

A post carnival “wrap-up” gathering has been planned for Sunday, March 9 at 12:30 p.m. Let's revisit the fun and excitement, and share your thoughts on how to improve for the 10th anniversary carnival in 2009. Last but not least, a friendly reminder to submit all eligible receipts for reimbursement by Sunday February 24.

堂區財政簡報 Parish Financial Summary

二零零八年二月二日、三日 February 2 & 3, 2008

主日捐獻 Sunday Collection \$2,486.45

堂區還款基金

Parish Loan Repayment Fund \$2,275.65

Thank you very much for your generous contribution.

詳情請參閱壁報板上的財政月報

Please refer to the Monthly Financial Report on the Bulletin Board for details.

STATIONS OF THE CROSS THE WAY OF THE CROSS

Every Friday during the Lent following the 7:30 pm Mass we will follow Jesus on His Way of the Cross Please come for the evening Mass and take the opportunity to meditate on the suffering and death of Jesus for the salvation of all mankind taking part in the Stations of the Cross.